

扬州大学

2018年硕士研究生招生考试初试试题（ A 卷）

科目代码 244 科目名称 二外（法语）

满分 100

注意：①认真阅读答题纸上的注意事项；②所有答案必须写在答题纸上，写在本试题纸或草稿纸上均无效；③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回！

I. Conjuguez les verbes au présent de l'indicatif. (10 x 1 points = 10 points)

1. manger (nous)
2. rejoindre (ils)
3. atteindre (je)
4. lire (elles)
5. suivre (je)
6. ouvrir (je)
7. s'asseoir (tu)
8. recevoir (vous)
9. partir (ils)
10. commencer (nous)

II. Remplacez les blancs par une préposition. (10 x 1 points = 10 points)

1. La réunion est remise (1) la semaine prochaine.
2. Il se levait (2) grand matin, quand il était jeune.
3. C'est un professeur (3) littérature anglaise (4) l'Université de Nanjing.
4. Chemin faisant, ils ont rencontré un jeune homme (5) le veston bleu et (6) le pantalon gris.
5. Ne t'éloigne pas (7) ici.
6. Dès que le Chien fut créé, il lécha la main du Bon Dieu et le Bon Dieu, le flatta (8) la tête.
7. Il est très gentil (9) sa femme.
8. Il est malade (10) avoir trop mangé.

III. Choisissez la meilleure réponse pour remplir les blancs dans les textes suivants. (20 x 1 points = 20 points)

1

Le lecteur — je veux dire le vrai lecteur — est presque toujours un ami.

Il est allé (1) le livre, il l'a (2) sous son bras, il l'a (3) chez lui.

Il va le lire en silence, installé dans (4) qu'il aime, entouré de son décor (5).

Il va le lire seul, et (6) pas qu'une autre personne vienne lire (7) son épaule.

Il est sans doute en (8) de chambre ou en pyjama, sa pipe à la main : sa bonne foi est entière.

Cela ne veut pas dire qu'il aimera ce livre : il va peut-être, à la trentième page, (9) les épaules, il va peut-être dire avec (10) : « je me demande pourquoi on imprime de pareilles sottises ! »

- | | | | |
|-------------------|-----------------|----------------|------------------|
| (1) A. acheter | B. trouver | C. choisir | D. regarder |
| (2) A. emporté | B. apporté | C. porté | D. remporté |
| (3) A. reçu | B. accueilli | C. invité | D. introduit |
| (4) A. l'endroit | B. le coin | C. le lieu | D. le secteur |
| (5) A. préféré | B. confortable | C. familier | D. habitué |
| (6) A. ne voudra | B. n'aimera | C. n'acceptera | D. ne supportera |
| (7) A. par-dessus | B. au dessus de | C. dessus | D. sur |
| (8) A. jupe | B. robe | C. vêtement | D. maillot |
| (9) A. abaisser | B. baisser | C. monter | D. hausser |
| (10) A. prudence | B. humeur | C. fureur | D. tristesse |

2

Je veux peindre ! Voilà bien tout (11) désirent Van Gogh et Gauguin. Et (12) la défiance (怀疑) dont ils sont (13), ils vont poursuivre ce qu'il faut appeler, (14) mieux, une « carrière ». Soumis à l'obligation du désespoir, ils (15) d'abandonner, plus ou moins conscients que la voie sur laquelle ils se sont engagés ne leur offre d'autre (16) que d'aller vers l'avant. Ils ont la profonde conviction (确信) que leur art est (17) de celui des autres. Gauguin a peut-être une longueur d'avance (18) Vincent : il a vendu quelques (19), tableaux et céramiques, et a exposé avec les impressionnistes. Mais la lente désintégration du mouvement le (20) à égalité avec son compagnon de désarroi. Ils sont, ils resteront des parias.

- | | | | |
|--------------------|----------------|---------------|----------------|
| (11) A. celui que | B. celui qui | C. ce que | D. ce qui |
| (12) A. à cause de | B. grâce à | C. quoique | D. malgré |
| (13) A. le but | B. l'objet | C. la fin | D. le sujet |
| (14) A. au | B. faute de | C. on ne peut | D. de mieux en |
| (15) A. refusent | B. rejettent | C. acceptent | D. admettent |
| (16) A. alternatif | B. alternative | C. alternance | D. alternateur |
| (17) A. mieux | B. supérieur | C. différent | D. autre |
| (18) A. par | B. pour | C. sur | D. à |

- | | | | |
|----------------|-------------|---------------|----------------|
| (19) A. objets | B. produits | C. ouvrages | D. œuvres |
| (20) A. ramène | B. rapporte | C. retournent | D. raccompagne |

IV. Corrigez les phrases suivantes. (10 x 1 points = 10 points)

1. Comment vas-tu ? Je ne te ai pas vu depuis longtemps.
2. Est-ce que Paul et Marie sont parti ?
3. Philippe et Jacques sont à Paris. Je les ai rencontré hier.
4. Il aime le fromage. Il le prend chaque jour.
5. J'aime la confiture. Donne-m'en un peu de confiture.
6. Elle est plus intelligent que lui.
7. Il écrit plus bien que ses camarades.
8. Cet immeuble est été construit en 1985.
9. Voilà la lettre que j'ai reçu il y a trois jours.
10. La dame qui vous voyez près de la fenêtre est notre professeur de français.

V. Traduisez les textes en chinois. (2 x 15 points = 30 points)

1. Les trente-six stratagèmes

Dans *L'Art de la guerre de Sunzi*, Sun Wu énumère trente-six stratagèmes à utiliser pendant un conflit armé, comme par exemple l'« espionnage », qui est encore très favorisé actuellement. Dans ses trente-six stratagèmes, le plus connu est « s'enfuir » et il existe en Chine un proverbe : « parmi les trente-six stratagèmes, le meilleur est de s'enfuir », ce qui signifie que si l'on pense ne pas pouvoir gagner une bataille, il vaut mieux s'enfuir.

2. La Chine, premier exportateur mondial d'étudiants

La Chine est le premier « exportateur » au monde d'étudiants à l'étranger. Parmi leurs destinations favorites : les Etats-Unis, le Japon, l'Angleterre, l'Australie, le Canada... et la France. Selon un dernier sondage d'origine chinoise, la France serait le pays de prédilection des étudiants chinois. Depuis quelques années, l'âge moyen des étudiants chinois à l'étranger est en baisse. on trouve des lycéens et parfois même des collégiens chinois dans les écoles secondaires étrangères.

VI. Composition. (20 points)

Qu'est-ce que vous pensez du développement de l'intelligence artificielle?

